

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра східної і слов'янської філології

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	кафедра східної і слов'янської філології
Факультет	факультет східної і слов'янської філології
Викладач	Бастун Микола Володимирович Рибалкін Сергій Валерійович Джавад Ахмад
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Семестр	III-VIII
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	23 кредити ЄКТС / 690 годин
Мова викладання	українська / арабська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Предмет дисципліни – оперування мовою в реальному часі, у різних ситуаціях, що здійснюється задля формування цілісного й персоналізованого образу світу, розвитку творчої активності і автономності студента та усвідомлення міжкультурних особливостей представників різних лінгвокультурних спільнот.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Мета викладання пропонованої дисципліни полягає у засвоєнні лексичного мінімуму та основних граматичних правил арабської мови, необхідних для формування вмінь та навичок читання та розуміння текстів, сприйняття та розуміння усного мовлення, ведення діалогів, графічних та орфографічних умінь і навичок, розвитку зв'язного усного та письмового мовлення, навичок перекладу; формування іншомовної комунікативної компетенції, тобто здатності й реальної готовності студентів здійснювати іншомовне спілкування й досягати взаєморозуміння з носіями інших культур, а також розвиток і виховання студентів засобами навчального предмета.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	Студент повинен знати: особливості граматичного, лексико-фразеологічного складу арабської мови; основний зміст тем усного мовлення; загальні правила розмовного мовлення; засоби перекладу фразеологічних одиниць; словарні еквіваленти в українській та арабській мовах; лексичний мінімум. Студент повинен вміти: вільно спілкуватися арабською мовою за вивченими темами; проводити бесіди арабською мовою на навчально-побутові теми з урахуванням культурологічного аспекту мовлення; вести бесіду у заданій ситуації; викладати на письмі зміст почутого, побаченого або прочитаного; читати і розуміти тексти початкового рівня складності; сприймати арабську мову на слух початкового ступеня складності.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання навчальної дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслювання інформації українською, арабською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни

«Друга східна мова (арабська)»

Спеціальність: B11 (035) Філологія

Спеціалізація: B11 060. (035.060) Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська

Освітня програма: Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова

	письмово в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійній діяльності; – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями; – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; – ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно; – ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. – ЗК 14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. <i>фахових компетентностей (ФК):</i> – ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ; – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні; – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань; – ФК 13. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Практичні заняття – <u>380 год.</u> Самостійна робота – <u>310 год.</u>
Тематика навчальної дисципліни	Семестр III. Модуль 1: Тема 1. Арабський алфавіт. Іменне речення. Тема 2. Узгоджене означення. Заперечення в іменному реченні. Тема 3. Ідафа (неузгоджене означення). Розділові займенники. Тема 4. Двоїна. Множина правильна та ламана. Семестр IV. Модуль 2: Тема 1. Дієслівне речення. Відмінювання правильного трилітерного дієслова у минулому часі. Порядок слів в реченні з дієслівним присудком. Тема 2. «П'ять імен». Тема 3. Двовідмінкові імена. Тема 4. Група дієслів «Сестри كان». Тема 5. Група часток «Сестри ان». Тема 6. Відмінювання правильного трилітерного дієслова у теперішньо-майбутньому часі. Дієслівне речення. Тема 7. Умовний спосіб та коротка форма дієслова. Тема 8. Заперечення у дієслівному реченні. Семестр V. Модуль 3: Тема 1. Вищий ступінь порівняння прикметників. Тема 2. Найвищий ступінь порівняння прикметників. Тема 3. Кількісні числівники 1-99. Тема 4. Порядкові числівники 1-10. Позначення дат. Тема 5. Порядкові числівники 11-99. Тема 6. Визначення часу. Години, хвилини. Тема 7. Неправильні дієслова. Порожнє дієслово (минулий час). Семестр VI. Модуль 4: Тема 1. Неправильні дієслова. Порожнє дієслово (теперішньо-майбутній час). Тема 2. Неправильні дієслова. Подвоєне дієслово (минулий час). Тема 3. Неправильні дієслова. Подвоєне дієслово (теперішньо-майбутній час). Тема 4. Кількісні числівники від 100. Тема 5. Порядкові числівники від 100. Тема 6. Позначення дати. Тема 7. Неправильні дієслова. Гамзоване дієслово (минулий і теперішньо-майбутній час). Тема 8. Неправильні дієслова. Подібноправильне дієслово (минулий і теперішньо-майбутній час). Тема 9. Неправильні дієслова. Недостатнє дієслово (минулий і теперішньо-майбутній час). Тема 10. Неправильні дієслова. Двічі неправильні дієслова. Семестр VII. Модуль 5: Тема 1. Пори року. Тема 2. Найбільші міста світу. Тема 3. Робочий день.

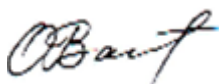
	Тема 4. Вихідні дні. Тема 5. На пошті. Тема 6. На базарі. Тема 7. У банку. Семестр VIII. Модуль 6: Тема 1. Країни арабського сходу. Тема 2. Олександрія. Тема 3. Літературна мова і діалект. Тема 4. Іслам. Тема 5. Пророк Ісламу. Тема 6. Ісламські свята. Тема 7. Захист навколишнього середовища.
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	1. Методи <i>семестрового</i> контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює 70. Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практичних занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проєктів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю: – методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення; – методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання. 2. Методи <i>проміжного</i> контролю – відбуваються у березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа. 3. <i>Модульна контрольна робота</i> – максимум 30 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі іспиту. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри. 4. Методи <i>підсумкового</i> контролю – іспит. 5. Особливості організації навчального процесу, оцінювання всіх видів роботи, проведення МКР, семестрового, проміжного і підсумкового семестрового контролю за <i>дистанційною формою</i> навчання регламентується положенням про Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін¹.
Передумови вивчення дисципліни	Успішне опанування курсів «Українська мова» (під час навчання у школі), «Іноземна мова» (під час навчання у школі). Знання теоретичних основ фонетики української і західноєвропейської (англійської/німецької/французької) мов, курсів «Основи загального мовознавства», «Історія східних цивілізацій».
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Основна (базова): 1. Хміль Л.М., Осадча Ю.Б., Кононенко В.Г. (2018) <i>Арабська мова. Початковий рівень</i>. Навч. посібник (вид. 3-є, доповнене та перероблене), – К.: Вид. центр КНЛУ, 2014 2. <i>Арабська мова в малюнках</i> (2018) К.: Арії. 3. Сучасний українсько-арабський словник (2018) Близько 12500 слів. Упорядники Алі Субх та Юрій Кочержинський. К.: Дуліби. 4. E. Schulz, G. Krahel, W. Reuschel. (2004) <i>Standard Arabic. An Elementary-intermediate course</i>. Cambridge University Press 5. Faruk Abu-Chalra (2001) <i>Arabic around the world</i>. Ammatour Press 6. Naglaa Ghali. <i>Write it in Arabic. A workbook and step-by-step Guide to Writing the Arabic Alphabet</i>. Fun with Arabic 7. الطريق إلى العربية. المستوى الثاني. كتاب لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. فنار 8. محمد إسماعيل عمار (2015) دليل إلى العربية. دليل ثقافة اللغة العربية للناطقين بغير العربية. مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية. Додаткова: Хамрай О.О. (2014) <i>Теоретична фонетика арабської літературної мови: навчальний посібник</i>. – Київ : Інститут сходознавства ім. А. Кримського НАН України. Сівков І.В. (2006) <i>Суспільно-політична лексика в Корані // Східний світ</i>. – К. : Інститут сходознавства ім. А. Кримського НАН України, 2006. – № 2. Сівков І.В. (2010) <i>Синонімія у політичній та юридичній лексиці сучасної арабської літературної мови // XIV Сходознавчі читання А. Кримського</i>. Тези доповідей міжнародної наукової конференції 13–15 травня 2010 р. – К. : Інститут сходознавства ім. А. Кримського НАН України, 2010. Karin C.Ryding. (2005) <i>A reference grammar of modern standard Arabic</i>. Cambridge University Press محمد فاضل السمراي (2014) النحو العربي. أحكام ومعان. دار ابن كثير.

¹ <http://surl.li/cxvmv>

	Додаткові ресурси: – Madinah Arabic: https://www.madinaharabic.com/arabic-language-course/lessons/L001_001.html – Aljazeera: https://www.aljazeera.net/ – BBC Arabic: https://www.bbc.com/arabic – Al-Arabiya: https://www.alarabiya.net/ – Бібліотека Катарського університету: https://www.qu.edu.qa/library/ – Бібліотека Американського університету в Каїрі: https://library.aucegypt.edu/
Форми і способи поточного та семестрового контролю	<i>Семестрове оцінювання:</i> аудиторна робота, самостійна робота, МКР. <i>Підсумкове оцінювання:</i> іспит. <i>Умови допуску до іспиту:</i> наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

Затверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № 15 від «15» квітня 2025 р.

Завідувач кафедри



(підпис)

Валігура О. Р.

(ім'я, прізвище)

Перезатверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № _____ від «_____» _____ 202__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(ім'я, прізвище)